

**Interruptor automático con embellecedor Confort**

Núm. de pedido : 0661 ..

**Manual de instrucciones****1 Indicaciones de seguridad**

Sólo las personas cualificadas eléctricamente pueden instalar y montar aparatos eléctricos.

Si no se observa el manual de instrucciones existe el riesgo de provocar incendios, daños en los equipos u otras situaciones de peligro.

**Peligro de descarga eléctrica.** Desconectar el aparato antes de proceder a realizar tareas o someter a carga. Tenga en cuenta todos los interruptores de potencia susceptibles de suministrar tensiones peligrosas al aparato o a la carga.

**Peligro de descarga eléctrica.** El aparato no es adecuado para la desconexión directa. Incluso con el aparato desconectado, la carga no está separada galvánicamente de la red.

No presionar sobre la ventana del sensor. El dispositivo puede ser dañado.

El aparato no es apto para la utilización como tecnología antirrobo ni como alarma.

Estas instrucciones forman parte del producto y deben permanecer en manos del consumidor final.

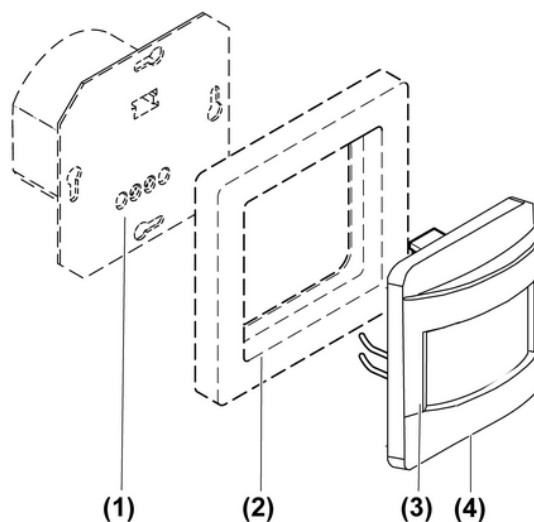
**2 Estructura del mecanismo**

Imagen 1

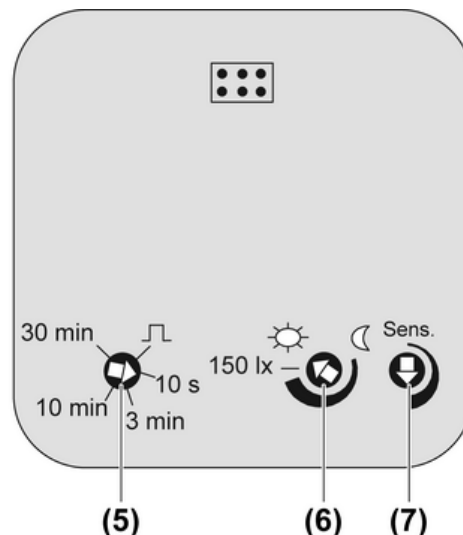


Imagen 2: Selector en la parte trasera

- (1) Unidad empotrable
- (2) Marco
- (3) Módulo detector de movimiento
- (4) Conmutador de modos de funcionamiento
- (5) Selector del tiempo de retardo a la desconexión
- (6) Selector de luminosidad
- (7) Selector de sensibilidad

### 3 Función

#### Uso conforme a lo previsto

- Conmutación automática de la iluminación en función del movimiento térmico y de la luminosidad ambiental.
- Funcionamiento con mecanismo empotrado para regular la luz y conmutar o con mecanismo auxiliar de 3 hilos
- Montaje en mecanismo empotrado

#### Características del producto

- Tiempo de retardo a la desconexión, sensibilidad y umbral de luminosidad configurables
- Función de reprogramación para adaptar el umbral de luminosidad
- Conmutador de modos de funcionamiento para el modo automático, el modo permanente conectado y el modo permanente desconectado
- Operación de corta duración para, por ejemplo, controlar emisores acústicos de señales
- Posibilidad de conexión manual con el mecanismo auxiliar de 2 hilos o el pulsador de instalación
- Con el mecanismo de regulación de luz es posible modificar la luminosidad a través del mecanismo auxiliar de 2 hilos
- Con el mecanismo de regulación de luz se puede almacenar la luminosidad de puesta en funcionamiento
- Con el mecanismo de regulación de luz, función de atenuación al finalizar el tiempo de retardo a la desconexión
- 18 segmentos de lente en 2 niveles de detección
- Ampliación del campo de detección en combinación con un mecanismo auxiliar de 3 hilos
- Área de detección restringible con la pantalla de cobertura
- Alta seguridad frente a luz ajena

#### Modo automático

El sensor detecta los movimientos térmicos de personas, animales u objetos.

- La iluminación se activará cuando se acceda al área de detección supervisada y cuando la luminosidad se encuentre por debajo del umbral ajustado. Cada vez que se detecta un movimiento se vuelve a iniciar el tiempo de retardo a la desconexión.
- La luz se apagará de nuevo cuando se deje de detectar movimiento en el área de detección y finalice el tiempo ajustado de retardo a la desconexión.

Alta seguridad frente a luz ajena: para impedir que el detector de movimiento conmute al modo nocturno al producirse un breve oscurecimiento o al modo diurno al producirse una breve foco de luz, la conmutación de día/noche y noche/día se efectúa transcurridos 10 segundos.

#### Comportamiento durante una falla de alimentación.

- Menos de 0,2 segundos: tras el restablecimiento de la alimentación se recupera el estado de conexión anterior.
- De 0,2 segundos a aprox. 2 segundos: tras el restablecimiento de la alimentación, la iluminación se conecta durante el tiempo de retardo a la desconexión.
- Más de 2 segundos: al restablecerse la alimentación, el detector de movimiento ejecuta un autotest durante aprox. 90 segundos. La iluminación está conectada durante el autotest. Finalmente, la iluminación se desconecta brevemente y se vuelve a conectar durante el tiempo de retardo a la desconexión.

- i** En los modos de funcionamiento "Permanente conectado" y "Permanente desconectado", la luz se enciende o se apaga tras el autotest.
- i** Una falla de alimentación superior a 2 segundos provoca la pérdida de la luminosidad de puesta en funcionamiento guardada y del umbral de luminosidad guardado mediante la función de reprogramación.

## 4 Manejo

### Encender la luz mediante la estación auxiliar

Hay una estación auxiliar de 2 hilos o un pulsador de instalación conectado.

- Pulsar la tecla menos de 0,4 segundos.  
La luz permanecerá encendida, independientemente de la luminosidad, durante el tiempo de retardo a la desconexión.
- i** Si el selector del tiempo de retardo a la desconexión (5) se fija en  $\square$ , operación de corta duración, la luz permanecerá encendida durante aprox. 0,5 segundos, incluso si la tecla se pulsa durante más rato.

### Encender la luz con claridad mínima

El módulo detector de movimiento se combina con un mecanismo de regulación de luz.

Hay una estación auxiliar de 2 hilos conectada.

La luz está desconectada

- Pulsar la parte inferior de la tecla durante más de 0,4 segundos.  
La luz se enciende con la luminosidad mínima y se mantiene así mientras se detecten movimiento.

### Manejo con la estación auxiliar de 2 hilos

El módulo detector de movimiento se combina con un mecanismo de regulación de luz.

Luz conectada.

- Pulsar prolongadamente la parte superior de la tecla.  
La luz se hace más clara hasta alcanzar la claridad máxima.
- Pulsar prolongadamente la parte inferior de la tecla.  
La luz se hace más oscura hasta alcanzar la claridad mínima.

- i** No es posible la conexión manual.

### Guardar luminosidad de puesta en funcionamiento

Cada vez que se conecta la luz, ésta se enciende con este valor de luminosidad. La luminosidad de puesta en funcionamiento viene ajustada de fábrica al valor máximo.

El módulo detector de movimiento se combina con un mecanismo de regulación de luz.

Hay una estación auxiliar de 2 hilos conectada.

- Configurar la luz según la luminosidad deseada.
  - Accionar la estación auxiliar durante 3 segundos como mínimo
- Como confirmación, la luz se apaga brevemente y se vuelve a encender con la luminosidad de puesta en funcionamiento memorizada.
- i** La luminosidad de puesta en funcionamiento guardada se borra tras una falla de la tensión.

### Configurar los modos de funcionamiento

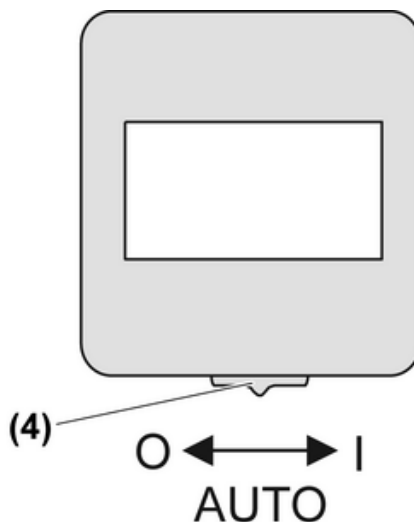


Imagen 3: Conmutador de modos de funcionamiento

Con el conmutador de modos de funcionamiento (4) del detector de movimiento se pueden ajustar tres modos de funcionamiento (figura 3).

### Configuración del modo de funcionamiento "Permanente desconectado"

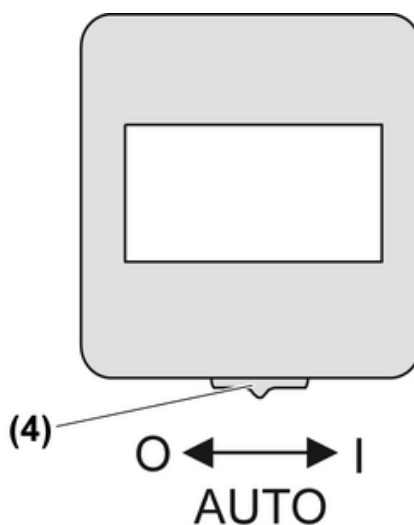


Imagen 4: Conmutador de modos de funcionamiento

Con el conmutador de modos de funcionamiento (4) del detector de movimiento se pueden ajustar tres modos de funcionamiento (figura 5).

- Poner el conmutador de modos de funcionamiento en la posición **O**.  
La iluminación se desconecta de forma permanente.  
Si se utiliza un mecanismo de regulación de luz, la iluminación se atenúa y se apaga transcurridos aprox. 30 segundos.
- ❗ Con el modo "Permanente desconectado" no es posible conectar la luz mediante una estación auxiliar.

#### Configuración del modo de funcionamiento "Permanente conectado"

- Poner el conmutador de modos de funcionamiento en la posición **I**.  
La iluminación se mantiene conectada con la luminosidad actual de forma permanente. Si la iluminación está desconectada, se conecta con la luminosidad de puesta en funcionamiento.
- ❗ Con el modo "Permanente conectado" no es posible desconectar o regular la luz mediante una estación auxiliar.

#### Configuración del modo de funcionamiento automático

- Poner el conmutador de modos de funcionamiento en la posición **AUTO**.  
La iluminación se conecta de forma automática y no es posible conectarla mediante una estación auxiliar.

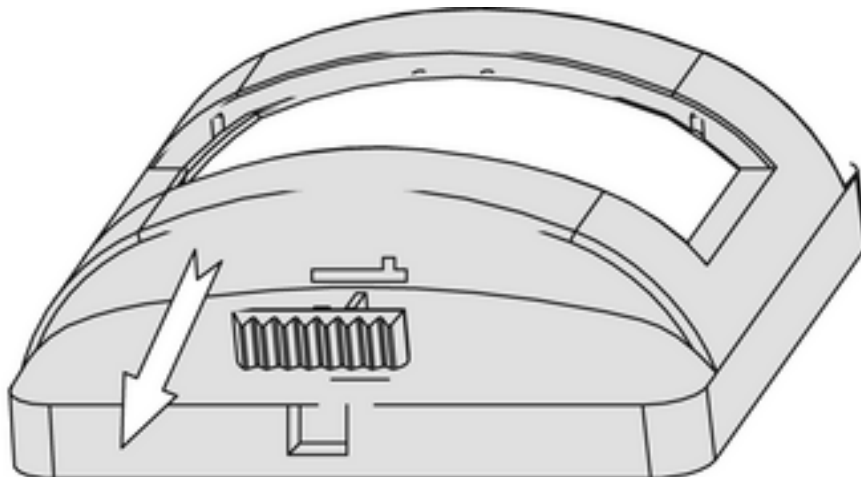


Imagen 5: Retirar el conmutador de modos de funcionamiento

El conmutador de modos de funcionamiento se puede fijar en la posición **AUTO** con una lengüeta de retención.

- Retirar con cuidado el conmutador utilizando un destornillador (figura 5).
- Colocar la lengüeta de retención.

#### Modificar el umbral de luminosidad con la función de reprogramación

Con la función de reprogramación se puede guardar la luminosidad del entorno actual como umbral de luminosidad. El valor ajustado en el selector de luminosidad (6) ya no se evalúa. Los valores guardados posteriores sobrescriben el valor anterior.

- ❗ Una falla de tensión superior a 2 segundos o la extracción del módulo del mecanismo provoca la pérdida del umbral de luminosidad guardado. El umbral de luminosidad ajustado en el selector (6) vuelve a estar activado.
- ❗ Si se guarda un valor de luminosidad superior a 150 lux como umbral de luminosidad, el detector de movimiento se encuentra en modo diurno y conmuta con independencia de la luminosidad.

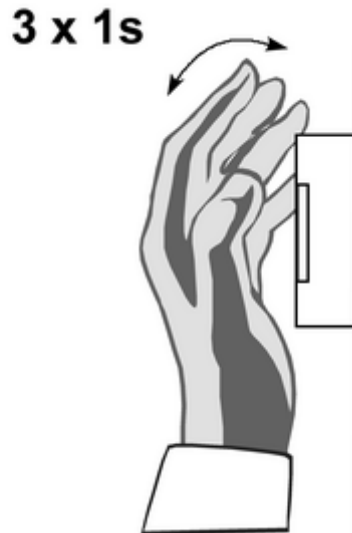


Imagen 6: Activación de la función de reprogramación

- Activar la función de reprogramación: cubrir completamente el detector de movimiento tres veces durante 9 segundos (figura 6).  
La función de reprogramación está activada. Como confirmación, si la iluminación está desconectada se conecta durante aprox. 3 segundos o, si está conectada, se desconecta y, a continuación, se vuelve a conectar durante aprox. 3 segundos.
- Durante el minuto siguiente apártese del detector de movimiento para que pueda medir la luminosidad actual sin taparle la luz.  
Para confirmar que se ha guardado, la iluminación se conecta durante 3 segundos.  
El detector de movimiento conmuta al modo de funcionamiento ajustado.

## 5 Información para técnicos en electricidad

### 5.1 Montaje y conexión eléctrica



**¡PELIGRO!**

**Descarga eléctrica al tocar piezas conductoras de tensión.**

**Las descargas eléctricas pueden provocar la muerte.**

**Antes de trabajar en el aparato o en la carga, desconectar todos los interruptores de línea. ¡Cubrir todas las piezas bajo tensión que se encuentren en el entorno!**

### Seleccionar lugar de montaje

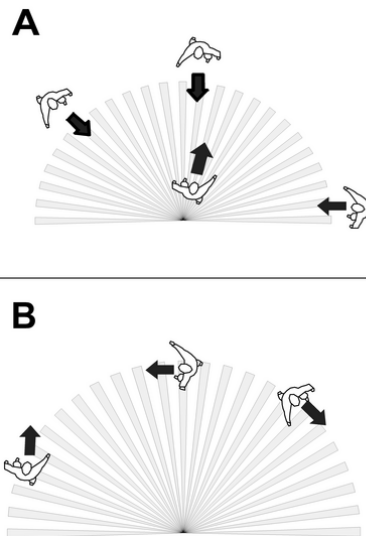


Imagen 7: Área de detección dependiente del sentido de movimiento

- i** Tener en cuenta el sentido de movimiento: se distingue entre el movimiento hacia o desde el detector A y el movimiento perpendicular B (figura 7). Los movimientos perpendiculares al detector se detectan mejor que los movimientos hacia o desde el detector.

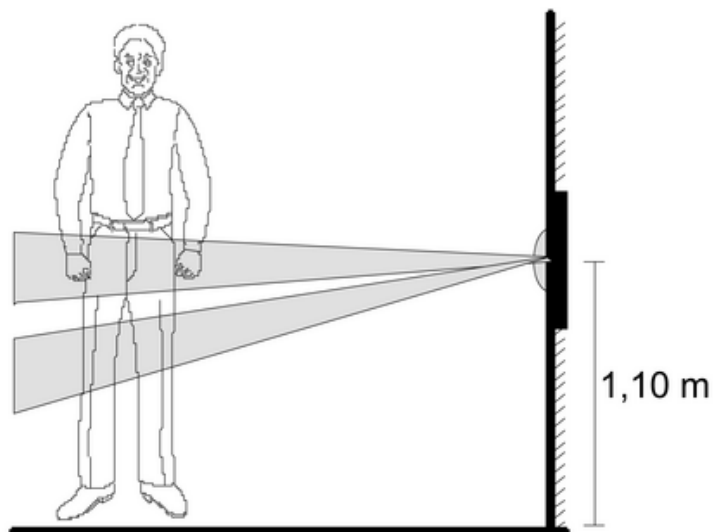


Imagen 8: Niveles de detección

- Seleccionar un lugar de montaje libre de vibraciones. Las vibraciones pueden producir conmutaciones no deseadas.
- Evitar la presencia de fuentes perturbadoras dentro del área de detección. Las fuentes perturbadoras como, p. ej. los sistemas de calefacción, ventilación, aire acondicionado y equipos de iluminación que se estén enfriando pueden provocar conmutaciones no deseadas.
- i** El área de detección puede restringirse con la pantalla de cobertura (véase Limitación del área de detección)

### Montaje del módulo detector de movimiento

El mecanismo empotrado está montado y conectado debidamente (véase las instrucciones del mecanismo empotrado).

- i** Para el montaje en superficie utilizar la caja de superficie.
- i** Para el montaje en paredes huecas utilizar una caja para mecanismos hermética al viento.
  - Colocar el módulo detector de movimiento y el marco en el mecanismo empotrado.

### Ampliación del área de detección

Para ampliar el área de detección se debe conectar el mecanismo auxiliar de 3 hilos al módulo detector de movimiento (véase las instrucciones del mecanismo auxiliar de 3 hilos).

El detector de movimiento en la estación central también evalúa los movimientos detectados por la estación auxiliar y conecta la iluminación cuando es necesario.

- Adaptar la sensibilidad a las circunstancias locales con el selector (7).
- Colocar el módulo detector de movimiento y el marco en el mecanismo auxiliar.
- i** Solamente se puede configurar de forma individual la sensibilidad de los detectores de movimiento en estaciones auxiliares. El selector del tiempo de retardo a la desconexión, el del umbral de luminosidad y el conmutador de modos de funcionamiento no tienen ninguna función.
- i** No conectar en paralelo estaciones centrales.
- i** En el caso de utilizar estaciones auxiliares con módulos detectores de movimiento se debe tener en cuenta que, tras la desconexión de la iluminación, se debe esperar que transcurra un tiempo de bloqueo de aprox. 3 segundos antes de poderse conectar la iluminación mediante la estación auxiliar.

## 5.2 Puesta en funcionamiento



### ¡PELIGRO!

**Descarga eléctrica al tocar piezas conductoras de tensión.**

**Las descargas eléctricas pueden provocar la muerte.**

**Antes de trabajar en el aparato o en la carga, desconectar todos los interruptores de línea. ¡Cubrir todas las piezas bajo tensión que se encuentren en el entorno!**

### Comprobación del área de detección

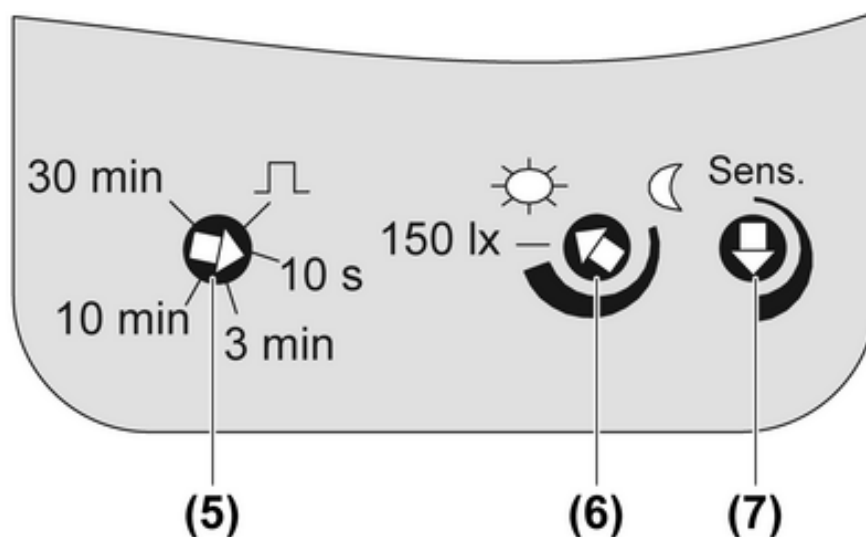


Imagen 9: Selector en la parte trasera



El mecanismo se ha instalado correctamente. Todavía no se ha conectado la tensión de alimentación.

- Efectuar los ajustes para el test (figura 9). Selector del tiempo de retardo a la desconexión: 10 s; selector de luminosidad en el símbolo ☼; selector **Sens.** en max.
- Colocar el módulo detector de movimiento y el marco en el mecanismo empotrado.
- Conectar la tensión de alimentación  
El detector de movimiento ejecuta un autotest durante aprox. 90 segundos.
- Salir del área de detección y observar el comportamiento de conmutación.  
Si el detector de movimiento se conecta, se deberán eliminar las fuentes perturbadoras (véase Limitación del área de detección) o reducir la sensibilidad.
- Medir con pasos el área de detección.  
Restringir el área de detección si es demasiado grande (véase Limitación del área de detección).  
Ampliar el área de detección con la estación auxiliar si es demasiado pequeña.
- Efectuar los ajustes de funcionamiento del tiempo de retardo a la desconexión, el umbral de luminosidad y la sensibilidad.

### Configuración del umbral de luminosidad

El umbral de luminosidad se ajusta gradualmente en un margen de aprox. 0 a 150 lux y el modo diurno ☼. El símbolo ☼ indica la conexión independiente de la luminosidad y el símbolo ☾, la conexión con oscuridad.

- Retirar el módulo detector de movimiento del mecanismo empotrado.
- Girar el selector (6) hasta la posición deseada (figura 9).
- ❗ Si el detector de movimiento no reacciona a los movimientos detectados durante el modo nocturno, ajuste ☾, girar un poco más el selector hacia ☼.
- Colocar el módulo detector de movimiento y el marco en el mecanismo empotrado.
- ❗ Ajuste para huecos de escalera según DIN EN12464-1, 2003-3, girar el selector (6) hasta la marca de **150 Lux**.

### Configuración de la sensibilidad

El detector de movimiento dispone de un ajuste automático a las condiciones ambientales. Normalmente, el selector **Sens.** debe estar ajustado en la sensibilidad máxima.

- Retirar el módulo detector de movimiento del mecanismo empotrado.
- Ajustar la sensibilidad con el selector **Sens.** (7).
- Reducir la sensibilidad en caso de que se produzcan conmutaciones no deseadas.
- Colocar el módulo detector de movimiento y el marco en el mecanismo empotrado.

### Ajuste del tiempo de retardo a la desconexión

El tiempo de retardo a la desconexión se puede ajustar en un margen de entre 10 segundos y 30 minutos aproximadamente. El ajuste no se efectúa linealmente, los tiempos superiores se especifican en una cuadrícula aproximada.

- Retirar el módulo detector de movimiento del mecanismo empotrado.
- Ajustar el tiempo de retardo a la desconexión deseado con el selector (5).
- Colocar el módulo detector de movimiento y el marco en el mecanismo empotrado.
- ❗ Si se utiliza un mecanismo de regulación de luz, una vez finalizado el tiempo de retardo a la desconexión la iluminación se atenúa y se apaga transcurridos aprox. 30 segundos. En caso de detectarse un movimiento durante la atenuación, el detector de movimiento vuelve a ajustar la iluminación a la luminosidad de puesta en funcionamiento.

### Configuración de la operación de corta duración

En combinación con un mecanismo de conmutación, la operación de corta duración se puede configurar para, por ejemplo, controlar emisores acústicos de señales. La operación de corta duración funciona con independencia de la luminosidad.

- Retirar el módulo detector de movimiento del mecanismo empotrado.

- Ajustar el selector del tiempo de retardo a la desconexión (5) en el símbolo  $\square$ .
- Al detectar un movimiento, el detector se conecta durante aprox. 0,5 segundos. Si se continúan detectando movimientos, se vuelve a conectar una vez transcurrido un tiempo de inactividad de 3 segundos.
- Colocar el módulo detector de movimiento y el marco en el mecanismo empotrado.
- i** La operación de corta duración no es posible con mecanismos de regulación de luz.

### Limitación del área de detección

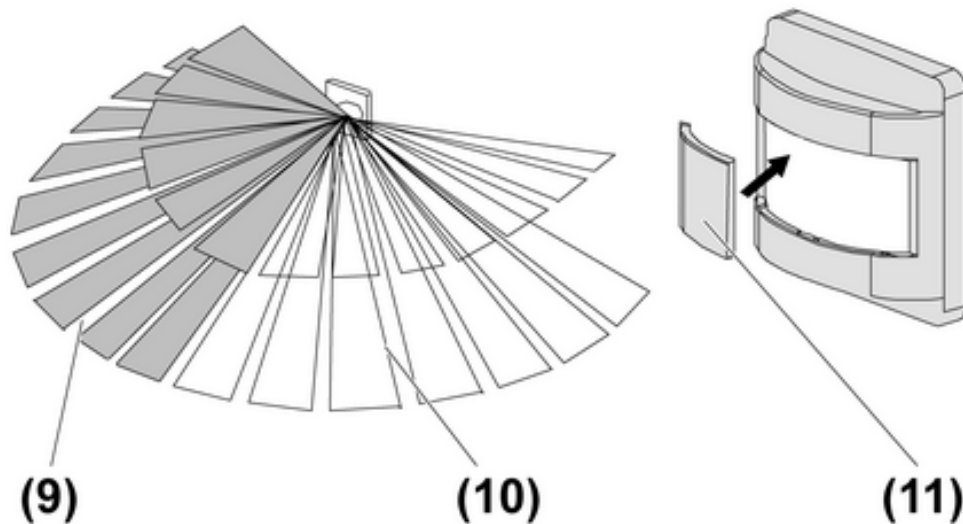


Imagen 10: Utilizar la pantalla de cobertura

Con la pantalla de cobertura suministrada (11) se puede cubrir la mitad izquierda (9) o derecha (10) del campo de detección, de 90°.

- i** Utilizar la pantalla de cobertura sólo completa. Acortar la pantalla en ángulos más pequeños puede causar errores en el funcionamiento.
- Colocar el obturador en la ventana del sensor.

## 6 Anexo

### 6.1 Datos técnicos

Temperatura ambiente	-20 ... +45 °C
Ajuste de la luminosidad	0 ... 150 lx (y modo día)
Tiempo de retardo a la desconexión	aprox. 10 s ... 30 mín.
Sensibilidad	20 ... 100 %
Altura de montaje	1,10 m
Ángulo de detección	180 °
Área de detección	aprox. 10 x 12 m

### 6.2 Ayuda en caso de problemas

#### La iluminación no se conecta.

Causa 1: la luminosidad del entorno es mayor que el umbral de luminosidad ajustado.

Aumentar el umbral de luminosidad con el selector (6).

Causa 2: el modo de funcionamiento "Permanente desconectado" está ajustado.

Poner el conmutador de modos de funcionamiento en la posición **AUTO**.

Causa 3: la sensibilidad se ha ajustado a un valor muy bajo.

Aumentar la sensibilidad con el selector **Sens**.

**La luz se conecta a pesar de que no hay nadie en el campo de detección.**

Causa: fuentes perturbadoras dentro del área de detección como, p. ej., calefacción, sistema de ventilación o equipos de iluminación que se están enfriando.

Restringir el área de detección con la pantalla de cobertura o reducir la sensibilidad con el selector **Sens**.

### **6.3 Garantía**

La garantía es efectiva dentro del marco las disposiciones legales a través de un establecimiento especializado.

Entregue o envíe el dispositivo defectuoso libre de franqueo con una descripción del problema a su distribuidor correspondiente (establecimiento especializado/empresa de instalación/establecimiento especializado en electricidad). Éste se encargará de enviar los dispositivos al Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)